S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/1994/1339
25 November 1994
ARABIC
ORIGINAL: RUSSIAN

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لأذربيجان لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طيه بيانا أصدرته وزارة خارجية جمهورية أذربيجان في ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤.

وأرجو أن تتفضلوا بتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) إلدار غ. كوليييف
الممثل الدائم

9446703

../.. 251194 251194 94-46703

المرفق

بيان لوزارة خارجية جمهورية أذربيجان
٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤

عممت وكالة الأنباء الفرنسية (AFP) بلاغا يشير إلى أنه تجري إعادة توطين سكان من الأرمن في مدينة لاشين بجمهورية أذربيجان، وهي مدينة تحتلها القوات المسلحة الأرمنية. وقد جرى بالفعل خلال الشهرين الماضيين نقل ٥٠ أسرة من إريفان إلى هذه المدينة.

وترى وزارة خارجية جمهورية أذربيجان أن من الضروري في هذا الصدد إصدار البيان التالي:

إن المعلومات التي نقلتها وكالة الأنباء الفرنسية لهي دليل على استمرار اتباع الجهات الرسمية في إريفان لسياسة ضم الأراضي الأذربيجانية المحتلة.

ودأبت السلطات الأرمنية منتهكة بذلك جميع قواعد القانون الدولي، على ممارسة "التطهير الإثني" في الأراضي المحتلة التابعة للجمهورية الأذربيجانية وعلى توطين رعاياها في هذه الأراضي.

ويحدث ذلك كله في الوقت الذي يبذل فيه المجتمع الدولي، من خلال منظمات دولية وبعض البلدان، جهودا للتوصل إلى تسوية سياسية للنزاع الأرمني - الأذربيجاني.

ويدلل على التورط المباشر للدوائر الرسمية في إريفان في هذه الأعمال غير المسؤولة الرأي الذي أبداه وزير خارجية جمهورية أرمينيا، ف. بابازيان، والذي نقلته أيضا وكالة الأنباء الفرنسية، ومفاده أنه يجب تسليم لاشين للأرمن.

وترمي مثل هذه البيانات والأفعال الصادرة عن الجانب الأرمني إلى تخريب التسوية السياسية السلمية للنزاع وإلى تعزيز عملية ضم الأراضي الأذربيجانية القائمة بحكم الواقع. وبذلك، يصبح الأرمن المعاد توطينهم في لاشين وغيرها من القرى الأذربيجانية شبه رهائن لهذه السياسة غير المسؤولة والاستفزازية.

وتعلن وزارة خارجية جمهورية أذربيجان أن المسؤولية الكاملة عن نتائج الأعمال المذكورة تقع على كاهل الدوائر الرسمية في جمهورية أرمينيا. وتعرب جمهورية أذربيجان عن اقتناعها بأن الرأي العام العالمي سيصيب في تقييم الموقف الحقيقي لجمهورية أرمينيا، الذي لا يرمي إلى وضع حد للعدوان وتحقيق السلم بل إلى ضم الأراضي الأذربيجانية المحتلة وتدعيم نتائج "التطهير الإثني" فيها.

- - - - -